



CM-2276

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



PARTS DESCRIPTION

1. On/off switch + indicator light	7. Water tank
2. Coffee pump switch + indicator light	8. Drip plate
3. Steam switch + indicator light	9. Drip tray
4. Steam control knob	10. Filter
5. Froth device	11. Funnel
6. Heating up position	12. Measuring spoon with tamper

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or outside use.
- Flush the machine with clean water in the following steps:

- Make sure all the buttons are in the off position and that the steam water knob is closed by turning clockwise.
- Pull out the water tank and fill with cold water up to the MAX level marked. We recommend using filtered water as it produces better coffee and reduces limescale, never use fizzy water.
- Refit the tank, make sure that it is correctly located and apply light pressure if necessary to ensure the valve at the bottom of the tank connects with the water inlet of the machine. It is normal for water to remain in the compartment under the tank, this can be done using a sponge.
- Set filter into the funnel (no coffee powder in filter). Make sure to align the notch of the filter with the groove inside the porta-filter. Turn the filter to the left or right to lock it in place.
- Attach the funnel to the coffee machine by holding it slightly to left (see Fig. 1), then turn anticlockwise until it is fixed tightly (see Fig 2&3).
- Place a jug. Make sure the steam control knob is on the “/” position.

- Connect to power source, press down the on/off switch to turn on the device. The red indication light will be illuminated.
- Press down the coffee pump switch, the pump will pump water. When there is water flowing out, close the pump by pressing the same button again.
- Make sure the steam switch is not pressed and wait for a moment, the appliance begins pre-heating until the green lamp is illuminated, it shows the pre-heating is finished.
- Press down the coffee pump switch again and water will flow out.
- After water has flown for about 1 minute, press the pump switch again to stop.

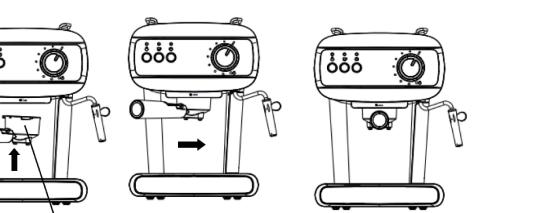
CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water or other liquids.
- Always unplug the machine and make sure cool down before you clean it.

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.



Important: You can not brew espresso if you have not flushed the machine at first, the flushing cycle causes the boiler to fill with water. If you have not used the machine for a few days, you have to flush it with fresh water before you use it again.

Note: When the appliance pumps the water for the first time, a sound may be heard, this is normal, it is the removal of air in the appliance. The sound will disappear after about 20 seconds.

USE

Preheating

To make a cup of good coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the funnel and cup, so that the coffee flavor will not be influenced by cold parts.

- Fill the water tank, the water level should be between 'MAX' and 'MIN'.
- Place the filter in the funnel and attach the funnel to the coffee maker (see chapter 'Before first use'. Fig 1, 2 and 3).
- Place an espresso cup underneath the funnel.
- Connect the appliance to the power source. Make sure the steam knob is turned to '/'
- Press the On/Off switch to turn on the device, the red power indicator light will illuminate.
- Press the coffee pump button, when water is flowing out, immediately press it again. The purpose of this step is to pump the water of the tank into the housing.
- When the coffee indicator light turns green, you should press down the coffee pump button and hot water will flow out. Keep brewing until no water is left in the tank.
- When the water has flown for 20 seconds, press the coffee pump button again. Preheating is finished.

Making espresso

Remove the funnel by turning it clockwise.

- Select the desired filter and fit into the filter holder. Use the smaller filter for making one cup of coffee and the larger filter for 2 cups.
- Add the coffee using the measuring spoon provided one full spoon per cup, level the surface then lightly press with the tamper of the measuring spoon, wipe off any coffee around the rim. When buying ground coffee make sure it is suitable for espresso machines. Never press the coffee too firmly as the coffee will come out slowly and the cream will be of a dark colour, however, if it is pressed too lightly, the coffee will come out too fast and the cream will be a light colour.

Attach the filter holder into the appliance, turn it to the right to lock into position. Pour out the hot water in the cup that you used for preheating. Ensure the on/off switch is on, the green lamp will be illuminated. Press the coffee pump button to start brewing.

When you've enough coffee, not too much otherwise it will be too weak (optimum dosage is 30ml per cup) manually press the coffee pump button again. If you are not making any more coffee, press the on/off switch again to stop the appliance.

Remove the filter holder by turning to the left. There will be water on the filter when you remove it, this is normal.

To remove the used coffee from the filter holder, please lift the plastic pressing block to press the edge of filter, then tip the filter holder upside down and tap out the grounds.

Note: During operation, it is normal that the ready indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.

Important: Do not leave the coffee maker unattended during brewing, it sometimes requires manual operation.

Frothing milk for cappuccino

• Prepare the espresso as previously described.

• Make sure there is water in the tank.

• Press down the Steam button, wait until the green indicator is illuminated, this indicates that the boiler has reached the correct temperature.

• Partly fill a jug with milk - the milk may increase up to three times in volume so select a suitably sized jug. Cold semi skimmed milk gives the best results.

• In order to get the best result, it is recommended to release some steam before putting the nozzle in the milk. Turn the steam control knob to the left and hold it for 15 seconds, then turn it back to the '/' position.

• Position the jug under the steam nozzle.

• Place the nozzle into the milk about 20mm deep and turn the steam control knob in an anticlockwise direction, the milk will begin to increase in volume and appear frothy. When the volume of the milk has doubled, fully immerse the nozzle and continue heating the milk. Once the desired temperature is reached(60° is optimum), stop the steam by turning the steam function knob clockwise.

• Turn the control knob to the '/' position and press the on/off switch to cut the power source off.

Note: Never turn the steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

Important: Never operate the steam nozzle for longer than 2 minutes at one time.

Important: Never allow the milk to boil as this will spoil the flavour of the coffee.

Important: To prepare more than one cup of cappuccino, first make all the espresso coffee's, then at the end prepare the frothed milk for all the cappuccinos.

Important: Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after steaming stops, but be careful because the part may still be very hot.

Making hot water

• Push the on/off switch to the "1" position and the steam control knob to the "0" position. Turn the control knob to the heating up position. The red lamp will be illuminated, after a short while the red light will be off and the green lamp will be illuminated to show that the device reached the right temperature.

• Then turn the steam control knob from "0" to "+" position in anti-clockwise. (Turn the knob with at least 135 degrees) Then turn the control knob to the coffee/hot water position, and hot water will flow out from the steam/hot water nozzle.

Important: In the beginning, the hot water can be sprayed from the steam pipe. Therefore, keep the steam nozzle close to the inside of the coffee cup and make sure that this water does not touch the skin as it may cause burns.

Producing steam to heat liquids

The steam/hot water nozzle (without the frothing device) can be used to make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

• Remove the detachable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.

• Press the on/off switch position, the red lamp is illuminated.

• Turn the steam control knob to '/' position. Follow the instructions under **preheating**. The appliance begins to pre-heat until the green lamp is illuminated, the device reached the right temperature.

• Dip the steam/hot water nozzle into the liquid to be heated. Turn the steam control knob in anticlockwise slowly to start making steam.

• Turn the steam control knob to '/' position when the required temperature is reached.

• Press down the coffee pump switch again and water will flow out.

• After water has flown for about 1 minute, press the pump switch again to stop.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water or other liquids.

• Always unplug the machine and make sure cool down before you clean it.

All the non-electrical parts can be washed in warm soapy water. Dry thoroughly before reusing. These parts are not dishwasher safe. Never use abrasive detergents.

Steam/hot water nozzle

• Pull out the rubber tube downwards, then wash thoroughly. Check that the hole in the nozzle is not blocked, if necessary unblock them with a pin.

Descaling

The appliance has to be descaled every month, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

• In case of solid descaler, make sure the descaler dissolves into cold water fully before pouring into the water tank. Never use a descaler based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid(e.g. vinegar).These descalers may damage your machine.

• Mix adequate descaling agent with cold water in a measuring jug as per its instructions. Fill the water tank up to the Max level with the prepared descaling solution, then put the water tank back into the machine.

• Insert the funnel into the appliance.

• Place a cup under the steam/hot water nozzle.

• Connect the steam/hot water nozzle to the on/off switch to "1" position. Steam control knob anticlockwise to the "+" position. Control knob to the coffee/hot water position and water will flow out. Repeat this step until there is half the of water is left in the water tank. Then turn the control knob to the warming-up position to stop the appliance, leave the descaling agent in the appliance for at least 15 minutes.

• Leave the machine to rest for 15 minutes, then press the on/off knob for coffee and function button until the water tank is empty, then rinse it thoroughly.

• Restart the unit and repeat previous step until no descaling agent is left.

• When the coffee indicator light turns green, you should press down the coffee pump button and hot water will flow out. Keep brewing until no water is left in the tank.

• Repeat step 6 at least 3 times to ensure that the pipes are clean.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

SUPPORT

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevraagd te voorkomen.

Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan van instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan van instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

Dompel het snoer, de stekker of het apparaat zelf onder in water of enige andere vloeistof.

Haal voor het reinigen altijd de stekker van de machine uit het stopcontact en zorg dat de machine is afgekoeld.

U kunt alle niet-elektrische onderdelen in een warm sopje wassen. Droog zo voldig voor dat de machine weer gaat gebruiken. Deze onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.

Spuimond voor stoom/heet water

Trek de rubberen buis omlaag en spoel deze grondig door. Controleer of het gaatje in de sputmond niet is verstopt. Maak het gaatje indien nodig met een pen open.

Onderhoud en Reiniging

Dompel nooit het snoer, de stekker of het apparaat zelf onder in water of enige andere vloeistof.

Haal voor het reinigen altijd de stekker van de machine uit het stopcontact en zorg dat de machine is afgekoeld.

U kunt alle niet-elektrische onderdelen in een warm sopje wassen. Droog zo voldig voor dat de machine weer gaat gebruiken. Deze onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.

Espresomaken

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- ⚠ La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.**
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
 - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton Marche/Arrêt + témoin lumineux	7. Réservoir d'eau
2. Bouton de préparation du café + témoin lumineux	8. Grille égouttoir
3. Bouton de vapeur + témoin lumineux	9. Bac de collecte
4. Bouton de commande de la vapeur	10. Filtre
5. Mousseur	11. Entonnoir
6. Position de chauffage	12. Cuillère de mesure avec tampon

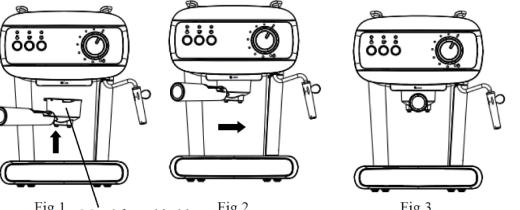
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou la plastique protecteur de l'appareil.

Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.

Purgez l'appareil à l'eau claire en procédant comme suit :

- Assurez-vous que tous les boutons sont en position Arrêt et que le bouton de commande de la vapeur est fermé (tourné vers la droite).
- Tirez le réservoir d'eau hors de l'appareil et remplissez-le d'eau froide jusqu'à la marque MAX. Nous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée, car cela produit un meilleur café et réduit la formation de tartre. N'utilisez jamais d'eau pétillante.
- Réinstallez correctement le réservoir, en appuyant légèrement si nécessaire pour veiller à ce que la valve au fond du réservoir soit bien connectée à l'entrée d'eau de l'appareil. Il est normal qu'il reste de l'eau dans le compartiment sous le réservoir. Vous pouvez l'essuyer avec une éponge.
- Placez le filtre dans l'entonnoir (sans café moulu dans le filtre). Assurez-vous d'aligner l'encoche du filtre sur la rainure à l'intérieur du porte-filtre. Tournez le filtre vers la gauche ou la droite pour le verrouiller dans la bonne position.
- Insérez l'entonnoir sur la cafetière en le tenant légèrement vers la gauche (voir la Fig. 1), puis tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé (voir les Fig. 2 et 3).
- Placez un récipient. Assurez-vous que le bouton de commande de la vapeur est sur la position « / ».

- Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Le témoin lumineux rouge s'allume.
- Appuyez sur le bouton de préparation du café ; l'appareil commence à pomper l'eau. Lorsque de l'eau commence à couler, fermez la pompe en appuyant à nouveau sur le même bouton.
- Assurez-vous que le bouton de vapeur n'est pas enfoncé et attendez un instant ; l'appareil commence le préchauffage jusqu'à ce que le voyant vert s'allume, ce qui indique que le préchauffage est terminé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de préparation du café et de l'eau commence à couler.
- Après que de l'eau s'est écoulée pendant environ 1 minute, appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter.



Important : Vous ne pouvez pas préparer un expresso si vous n'avez pas d'abord rincé la machine. Le cycle de rinçage remplit la boîtier d'eau. Si vous n'avez pas utilisé la machine pendant quelques jours, vous devez la rincer à l'eau claire avant de la remettre en usage.

Remarque : Lorsque l'appareil pompe l'eau pour la première fois, un son peut être audible. C'est normal : l'air est purgé de l'appareil. Le son s'arrête après environ 20 secondes.

UTILISATION

Préchauffage

Pour préparer un bon café, il est recommandé de préchauffer l'appareil, y compris l'entonnoir et la tasse, afin que la saveur du café ne soit pas influencée par les composants et accessoires froids.

- Remplissez le réservoir d'eau ; le niveau d'eau doit se situer entre « MAX » et « MIN ».
- Placez le filtre dans l'entonnoir et insérez l'entonnoir dans l'appareil (voir la section « Avant la première utilisation », fig. 1, 2 et 3).
- Placez une tasse à expresso sous l'entonnoir.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur. Assurez-vous que le bouton de commande de la vapeur est sur la position « / ».
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil ; le témoin d'alimentation rouge s'allume.
- Appuyez sur le bouton de préparation du café : lorsque de l'eau commence à couler, appuyez à nouveau sur le bouton. Le but de cette étape est de pomper l'eau du réservoir dans l'appareil.
- Quand le témoin lumineux devient vert, appuyez à nouveau sur le bouton de préparation du café et l'eau chaude commence à couler.
- Lorsque l'eau a coulé pendant 20 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton de préparation du café. Le préchauffage est terminé.

Préparer un expresso

Retirez l'entonnoir dans le tournant vers la gauche.

- Sélectionnez le filtre souhaité et placez-le dans le porte-filtre. Utilisez le filtre plus petit pour une seule tasse de café et le filtre plus grand pour deux tasses.
- Ajoutez du café en utilisant la cuillère à mesurer, en comptant une pleine cuillérée par tasse. Aplanissez la surface, puis pressez légèrement le café avec la partie plate de la cuillère. Essuyez tout résidu de café sur le bord. Lorsque vous achetez du café moulu, assurez-vous qu'il est adapté aux machines à expresso. Ne pressez jamais le café trop fermement, car il risque de s'écouler lentement et produire une crème de couleur sombre. Si toutefois vous ne le pressez pas assez, le café risque de s'écouler trop vite et produire une crème de couleur claire.
- Insérez le porte-filtre dans l'appareil, tournez-le vers la droite et serrez. Jetez l'eau chaude qui se trouve dans la tasse que vous avez utilisée pour préchauffer. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position Marche : le témoin lumineux vert doit être allumé. Appuyez sur le bouton de préparation du café pour commencer la préparation.
- Lorsque vous avez suffisamment de café (pas trop pour ne pas le diluer excessivement ; le dosage optimal est de 30 ml par tasse) appuyez de nouveau sur le bouton de préparation du café. Si vous ne comptez pas préparer d'autres cafés, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
- Retirez le porte-filtre en le tournant vers la gauche. Il restera de l'eau dans le filtre lorsque vous le retirez. C'est normal.
- Pour retirer le café utilisé du porte-filtre, soulevez le bloc de pression en plastique pour comprimer le bord du filtre, puis placez le porte-filtre à l'envers et tapez pour faire tomber les résidus.

Remarque : Pendant la préparation du café, il est normal que l'indicateur « Prêt » puisse s'éteindre. Cela signifie seulement que le chauffage fonctionne pour maintenir la température dans la plage standard.

Important : Ne laissez pas la cafetière sans surveillance durant le brassage. Elle nécessite parfois une intervention manuelle.

- Tournez ensuite le bouton de commande de la vapeur de la position « 0 » à la position « + » vers la gauche. (Tournez le bouton d'au moins 135 degrés.) Ensuite, tournez le bouton de commande sur la position café/eau chaude, et l'eau chaude s'écoulera de la buse à vapeur/eau chaude.
- Important :** Au début, le tuyau de vapeur peut pulvériser de l'eau chaude. De ce fait, maintenez la buse de vapeur à proximité de l'intérieur de la tasse de café et assurez-vous que l'eau ne touche pas la peau car des brûlures sont possibles.

Faire de la vapeur pour chauffer des liquides

La buse de vapeur /eau chaude (sans dispositif de mousage) peut servir à préparer des boissons chaudes comme le cacao, l'eau ou thé.

- Retirez le réservoir amovible et remplissez-le avec le volume d'eau souhaité ; le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque « MAX » sur le réservoir. Replacez ensuite correctement le réservoir dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, le voyant rouge s'allume.
- Tournez le bouton de commande de la vapeur sur la position « / ». Suivez ensuite les instructions sous « Préchauffage ». L'appareil commence à préchauffer jusqu'à ce que le voyant vert s'allume, ce qui indique qu'il a atteint la bonne température.
- Plongez la buse à vapeur/eau chaude dans le liquide à chauffer. Tournez lentement le bouton de commande de la vapeur vers la gauche pour commencer à produire de la vapeur.
- Tournez le bouton de commande de la vapeur sur la position « / » lorsque la température souhaitée est atteinte.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

- Débranchez toujours la machine et assurez-vous qu'elle a suffisamment refroidi avant son nettoyage.
- Toutes les pièces non électriques sont lavables à l'eau chaude savonneuse. Séchez-les complètement avant de les réutiliser. Ces pièces ne se lavent pas au lave-vaisselle. N'utilisez jamais de détergent abrasif.

Buse de vapeur /eau chaude

Tirez le tube caoutchouc vers la bas puis lavez-le soigneusement. Assurez-vous que l'orifice dans la buse n'est pas bouché. Si nécessaire, débouchez-le avec une épingle.

Détartrage

L'appareil doit être détartré chaque mois sinon l'arôme du café s'appauvrit et le dépôt de tartre dans la machine peut l'endommager de manière permanente et irréversible.

- Si vous utilisez un détartrant solide, assurez-vous de le dissoudre d'abord complètement dans de l'eau froide avant de le verser dans le réservoir d'eau. N'utilisez jamais un détartrant à base d'acides minéraux comme l'acide sulfureux, l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique et l'acide acétique (ex. le vinaigre). Ces détartrants peuvent endommager la machine.
- Mélangez le détartrant adapté avec de l'eau froide dans un verre doseur, selon ses instructions. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX avec la solution préparée de détartrant. Remettez alors le réservoir d'eau dans la machine.
- Insérez l'entonnoir dans l'appareil.
- Placez une tasse sous la buse de vapeur /eau chaude.
- Connectez l'alimentation électrique et positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur « 1 ». Tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire sur « + ». Positionnez le bouton de contrôle sur café/eau chaude et l'eau commence à s'écouler. Répétez cette étape pour que le réservoir d'eau ne soit plus rempli qu'à moitié. Positionnez alors le bouton de contrôle sur le chauffage pour arrêter l'appareil. Laissez le détartrant reposer dans l'appareil au moins 15 minutes.

Important : Laissez l'appareil dans le tournant vers la gauche.

- Sélectionnez le filtre souhaité et placez-le dans le porte-filtre. Utilisez le filtre plus petit pour une seule tasse de café et le filtre plus grand pour deux tasses.
- Ajoutez du café en utilisant la cuillère à mesurer, en comptant une pleine cuillérée par tasse. Aplanissez la surface, puis pressez légèrement le café avec la partie plate de la cuillère. Essuyez tout résidu de café sur le bord. Lorsque vous achetez du café moulu, assurez-vous qu'il est adapté aux machines à expresso. Ne pressez jamais le café trop fermement, car il risque de s'écouler lentement et produire une crème de couleur sombre. Si toutefois vous ne le pressez pas assez, le café risque de s'écouler trop vite et produire une crème de couleur claire.
- Insérez le porte-filtre dans l'appareil, tournez-le vers la droite et serrez. Jetez l'eau chaude qui se trouve dans la tasse que vous avez utilisée pour préchauffer. Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position Marche : le témoin lumineux vert doit être allumé. Appuyez sur le bouton de préparation du café pour commencer la préparation.
- Lorsque vous avez suffisamment de café (pas trop pour ne pas le diluer excessivement ; le dosage optimal est de 30 ml par tasse) appuyez de nouveau sur le bouton de préparation du café. Si vous ne comptez pas préparer d'autres cafés, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
- Retirez le porte-filtre en le tournant vers la gauche. Il restera de l'eau dans le filtre lorsque vous le retirez. C'est normal.
- Pour retirer le café utilisé du porte-filtre, soulevez le bloc de pression en plastique pour comprimer le bord du filtre, puis placez le porte-filtre à l'envers et tapez pour faire tomber les résidus.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen

Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

GEBRAUCH

Vorheizen

Für die Zubereitung einer guten Tasse Kaffee sollte das Gerät einschließlich Trichter und Tasse) zunächst vorgeheizt werden, damit das Kaffeearoma nicht durch kalte Teile beeinflusst wird.

- Füllen Sie den Wassertank, bis der Füllstand zwischen MAX und MIN liegt.
- Setzen Sie den Filter in den Trichter ein und befestigen Sie diesen an der Kaffeemaschine (siehe Abschnitt „Vor der ersten Benutzung“, Abb. 1, 2 und 3).
- Stellen Sie eine Espressoatasse unter den Trichter.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose. Achten Sie darauf, dass sich der Dampfregler in der Stellung „J.“ befindet.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die rote LED leuchtet auf
- Drücken Sie die Kaffeefunktionstaste; drücken Sie sie sofort wieder, sobald Wasser herausfließt. Mit diesem Vorgang soll Wasser vom Tank in das Gehäuse gepumpt werden.
- Wenn die Kaffeemaschine grün leuchtet, drücken Sie die Kaffeefunktionstaste, damit heißes Wasser herausfließt.
- Drücken Sie die Kaffeefunktionstaste erneut, nachdem ca. 2 Sekunden lang Wasser herausgeflossen ist. Das Vorheizen ist angeschlossen.

Zubereitung von Espresso

• Entfernen Sie den Trichter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

- Wählen Sie den gewünschten Filter und setzen Sie ihn in den Filterhalter ein. Nehmen Sie den kleineren Filter für eine Tasse Kaffee und den größeren Filter für zwei Tassen.
- Füllen Sie den Kaffee mit dem Messlöffel hinzu - einen vollen Löffel pro Tasse. Ebenso: Wenn Sie dann die Oberfläche, drücken Sie leicht mit dem Stampfer des Messlöffels darauf und wischen Sie die Kaffe um den Rand herum fort. Wenn Sie gemahlenen Kaffee kaufen, stellen Sie sicher, dass dieser für Espressomaschinen geeignet ist. Pressen Sie den Kaffee niemals fest, weil er dann langsam austreift und die Crema eine dunkle Farbe bekommt. Wenn Sie ihn jedoch nicht fest genug pressen, kommt der Kaffee zu schnell aus und die Crema hat eine helle Farbe.
- Setzen Sie den Filterhalter in das Gerät ein und drehen Sie ihn nach rechts, um ihn zu verriegeln. Gießen Sie das heiße Wasser in die Tasse, die Sie zum Vorheizen benutzt haben. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist und die grüne LED leuchtet. Drücken Sie die Kaffeefunktionstaste, um den Brühvorgang zu starten.
- Wenn Sie genügend Kaffee haben – nicht zu viel, weil er sonst zu schwach wird (optimale Dosierung: 30 ml pro Tasse) – drücken Sie die Kaffeefunktionstaste erneut. Falls Sie keinen Kaffee mehr zubereiten wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Taste wieder aus.
- Entfernen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn nach links drehen. Nach der Entnahme befindet sich Wasser im Filter; dies ist normal.
- Um das verbrauchte Kaffeepulpa aus dem Filterhalter zu entfernen, heben Sie den Kunststoff-Pressblock an, um auf die Kante des Filters zu drücken. Drehen Sie den Filterhalter dann auf den Kopf und klopfen Sie das Mahlgras heraus.

Hinweis: Während des Betriebs ist es normal, dass die rote LED erleuchtet. Dies bedeutet lediglich, dass die Heizvorrichtung die Temperatur auf dem Vorgabewert hält.

Wichtig: Lassen Sie die Kaffeemaschine

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuale utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации



CM-2276

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SŁUŻĄCY / POPIS SÚČASŤÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Interruptor de encendido/apagado + piloto	7. Depósito de agua
2. Interruptor de la bomba de café + luz indicadora	8. Placa de goteo
3. Interruptor de vapor + piloto	9. Bandeja de goteo
4. Mando de control de vapor	10. Filtro
5. Aparato para espumar	11. Embudo
6. Posición de calentamiento	12. Cuchara medidora con pisón

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Aclare la máquina con agua limpia siguiendo los siguientes pasos:

- Asegúrese de que todos los botones estén en la posición de apagado y de que el mando de vapor/agua esté cerrado girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Saque el depósito de agua y llénelo de agua fría hasta el nivel MAX marcado. Le recomendamos que utilice agua filtrada ya que produce mejor café y reduce las incrustaciones. Nunca utilice agua con gas.
- Vuelva a colocar el depósito. Asegúrese de que esté colocado correctamente y aplique una ligera presión en caso necesario para garantizar que la válvula del fondo del depósito se conecte con la entrada de agua de la máquina. Es normal que quede agua en el compartimento debajo del depósito. Puede quitar el agua utilizando una esponja.
- Coloque el filtro (sin café molido) en el embudo. Asegúrese de alinear la muesca del filtro con la ranura que hay dentro del portafiltro. Gire el filtro hacia la izquierda o hacia la derecha para encararlo.
- Coloque el embudo en la cafetera sujetándolo ligeramente hacia la izquierda (véase la figura 1). A continuación, girelo hacia la izquierda hasta que quede bien fijado (véase las figuras 2 y 3).

- Coloque una jarra. Asegúrese de que el mando de control de vapor esté en la posición "/".
- Conecte el aparato a la fuente de alimentación y pulse el interruptor de encendido/apagado del aparato. Se iluminará el piloto rojo.
- Pulse el interruptor de la bomba de café; el aparato comenzará a bombear agua. Si sale agua hacia afuera, cierre la bomba; para ello, vuelva a pulsar el mismo botón.
- Asegúrese de que el interruptor de vapor no está pulsado y espere unos instantes; el aparato comenzará a precalentarse hasta que se ilumine el piloto verde, lo que indica que el precalentamiento ha finalizado.

- Pulse el interruptor de la bomba de café de nuevo y saldrá agua.
- Cuando haya pasado aproximadamente 1 minuto saliendo agua, vuelva a pulsar el interruptor de la bomba para detenerlo.
- Fig.1 Metal funnel holder Fig.2 Fig.3

- Coloque el filtro (sin café molido) en el embudo, e introduzca la muesca del filtro en la ranura que hay dentro del portafiltro. Gire el filtro hacia la izquierda (Gire el mando a los 135 grados). A continuación, gire el mando de control hacia la posición de café/agua caliente.
- Importante: Al principio, el agua caliente puede pulverizarse desde el tubo de vapor. Por tanto, mantenga la boquilla de vapor cerca del interior de la taza de café y asegúrese de que el agua no toque la piel ya que puede producir quemaduras.

- Fije el soporte del filtro en el aparato y gírela hacia la derecha para bloquearlo en posición. Vierta el agua caliente en la taza que había utilizado en el precalentamiento. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté encendido; el piloto verde se iluminará. Pulse el botón de la bomba de café para empezar a hacer un café.
- Cuando tenga suficiente café, no demasiado para que no salga demasiado agua (la dosis óptima es 30 ml por taza), presione de nuevo el botón de la bomba de café. Si no va a preparar más café, presione el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato.
- Retire el soporte del filtro girándolo a la izquierda. Habrá agua en el filtro cuando lo retire. Esto es normal.
- Para quitar el café usado del soporte del filtro, levante el bloque de presión de plástico para presionar el borde del filtro. Posteriormente, incline el soporte del filtro hacia arriba y hacia abajo y saque el café molido.

Nota: Durante el funcionamiento, es normal que la luz indicadora parezca que se apaga. Simplemente indica que el calentador se está calentando para mantener la temperatura en el intervalo estándar.

Importante: No deje desatendida la cafetera durante la preparación, a veces requiere funcionamiento manual.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

- las agujas del reloj a la posición "+". Mando de control a la posición de café/agua caliente y saldrá agua. Continúe la preparación hasta que no quede agua en el depósito.
- Repita el paso 6 al menos 3 veces para garantizar la limpieza de los tubos.

MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

- Volte a encajar o deposito, certificando-se de que fica corretamente colocado e aplique uma leve pressão, se necessário, para assegurar que a válvula na parte inferior do depósito faz a ligação à entrada de água da máquina. É normal que haja água no compartimento sob o depósito, a qual poderá ser recolhida com uma esponja.
- Coloque o filtro no funil (sem café em pô no filtro). Alineie o entalhe do filtro com a ranhura no interior do suporte do filtro. Rode o filtro para a esquerda ou direita para fixá-lo no devido lugar.

- Coloque o funil na máquina de café, segurando-o ligeiramente à esquerda (ver Fig. 1). Em seguida, rode-o para a esquerda até ficar bem apertado (ver Fig. 2 e 3)

- Coloque um jarro. Certifique-se de que o botão de controlo do vapor está na posição "0".

- Rode o botão de controlo para a posição de aquecimento. A luz vermelha acende. Após algum tempo, a luz vermelha apaga-se e a luz verde acende para indicar que o aparelho atingiu a temperatura certa.

- De seguida, rode o botão de controlo do vapor para a esquerda (Rode o botão, pelo menos 135 graus).
- Ligue à fonte de alimentação. Prima o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho. A luz indicadora acende.
- Importante: No inicio, pode sair água quente pulverizada do tubo de vapor. Por isso, mantenha o bocal de vapor dentro da chaveta de café e certifique-se de que esta água não atinge a pele, pois pode provocar queimaduras.

Produção de água quente

- Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição "1" e o botão de controlo do vapor na posição "0". Rode o botão de controlo do vapor para a posição de aquecimento.

- Durante o aquecimento, prima o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho. A luz vermelha acende.

- Após aquecer, prima o interruptor de ligar/desligar para desligar o aparelho.

- Importante: Não é recomendável utilizar a máquina de café para aquecer líquidos.

- O bocal de vapor/água quente (sem o dispositivo para preparar bebidas quentes como chocolate quente, água ou chá).

- Retire o depósito amovível e encha-o com a água pretendida. O nível de água não deve ultrapassar a marca "MAX" no depósito. De seguida, coloque o depósito corretamente no aparelho.

- Prima o interruptor de ligar/desligar. A luz vermelha acende.

- Rode o botão de controlo do vapor para a posição "1". Siga as instruções indicadas na secção "Pré-aquecimento". O aparelho começa a pré-aquecer até que a luz verde acende, o que significa que o aparelho atingiu a temperatura certa.

- Mergulhe o bocal de vapor/água quente no líquido a aquecer. Rode o botão de controlo do vapor lentamente para a esquerda para começar a produzir vapor.

- Rode o botão de controlo do vapor para a posição "1" quando atingir a temperatura pretendida.

- Prima o interruptor de ligar/desligar para desligar a fonte de alimentação.

- Importante: Não poderá preparar café expresso, se não tiver primeiro feito sair água na máquina. O ciclo de circulação de água faz com que a caldeira se encha com água. Se não tiver utilizado a máquina de café durante alguns dias, tem de fazer sair água limpa na mesma antes de voltar a utilizá-la.

- Nota: Quando o aparelho bombeia a água pela primeira vez, poderá ser utilizado um som, isto é normal, trata-se da remoção de ar do aparelho. O som irá desaparecer após cerca de 20 segundos.

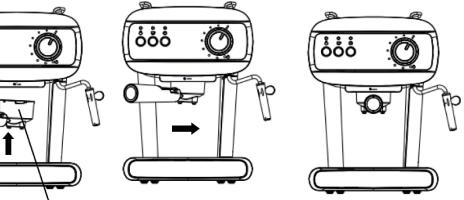


Fig.1 Metal funnel holder Fig.2 Fig.3

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



CM-2276

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SPOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

Uwaga: Bez uprzedniego przepłukania urządzenia nie można zaparzyć espresso — cykl przepłykiwania powoduje napełnienie bojlera wody. W przypadku niekorzystania z ekspresu przez kilka dni należy przed nastepnym użyciem przepłukać jego układ za pomocą czystej wody.

• Uwaga: Gdy urządzenie pompuje wodę po raz pierwszy, może być słychać dźwięk. Jest to normalne, jest to usuwanie powietrza w urządzeniu. Dźwięk zaniknie po okolo 2 sekundach.

UŻYTKOWANIE

Nagrzewanie

Aby przyrządzić filiżankę kawy, zaleca się przed parzeniem nagrażać urządzenie, w tym lejek i filiżankę. Dzięki temu zimne części nie wpłyną na aromat kawy.

• Napełnić zbiornik na wodę, poziom wody powinien być między wskaźnikami „MAX” i „MIN”.

• Włożyć filiżankę, zamontować lejek w ekspresie (patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”, Rys. 1, 2 i 3).

• Podłączyć urządzenie do zasilania. Upewnić się, że pokrętło pary jest w położeniu „+”.

• Naciśnij przycisk wl/wyl., aby włączyć urządzenie. Zapali się czerwona kontrolka.

Naciśnij przycisk pompy kawy, gdy tylko woda zacznie wypływać, od razu naciśnij go jeszcze raz. Dzięki temu woda jest pompowana ze zbiornika do mechanizmu ekspresu.

• Gdy kontrolka kawy zapali się na zielono, naciśnij włącznik pompy kawy, zaczni wypływać gorąca woda.

• Po 20 wypływaniu wody naciśnij przycisk pompy kawy jeszcze raz. Nagrzewanie jest skończone.

Zaparzanie espresso

• Wyjmij lejek, włożyć go do uchwytu filtra. Do zaparzenia jednej filiżanki kawy użyj mniejszego filtra, a do dwóch — większego.

• Nasyp kawę za pomocą łyżki do odmierzania — do przygotowania jednej filiżanki wystarcza jedna pełna łyżka. Wyrownaj powierzchnię wypasanej kawy i lekko ubij ją za pomocą zintegrowanego z łyżką ubijaka. Usuń z brzegu filtra wszelkie pozostałości kawy. W przypadku kupowania kawy z myślącą ilością, nie nadaje się ona do użytku w ekspressach do kawy. Nigdy nie ubijaj kawy zbyt mocno, gdyż będzie bardziej słabe i będzie miała ciemny kolor. Z drugiej strony, za słabe ubicie powoduje szybkie wypływanie kawy i uszkadzanie pianki o jasnej barwie.

• Zainstaluj uchwyty filtra w ekspresie i obróć go w prawo do pozycji zablokowanego. Wyjmij z filiżanki gorącą wodę użytą do podgrzania. Sprawdź, czy poziom wody w zbiorniku jest odpowiedni dla sterowania.

• Gdy ilość kawy jest już wystarczająca (nigdy nie być duży, gdyż wtedy kawa będzie o stanie — opłynie wartością do 30 ml na filiżance), naciśnij przycisk pompy kawy ponownie. Jeżeli nie zamierzasz parzyć więcej kawy, naciśnij przycisk wl/wyl. ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

• Zdemontuj uchwyty filtra, obracając go w lewo. Po wyjęciu filtra będzie się w nim znajdować woda — jest to normalne zjawisko.

• Abi usunąć zużytą kawę z uchwytu filtra, podnieść plastikowy blok doświetlający, aby dostrzec krawędź filtra, a następnie obróć uchwyty filtra do góry nogami i wyciągnij je.

• Uwaga: Przeciąganie kawy z uchwytu filtra, podnieść plastikowy blok do góry nogami i wyciągnij je.

• Uwaga: W trakcie pracy kontrolka gotowości co pewien czas gaśnie, jest to normalne i oznacza, że grzałka się nagrzewa, aby utrzymać temperaturę w standardowym zakresie.

• Uwaga: Nie pozostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas parzenia, ponieważ czasami wymaga ręcznego sterowania.

Splenianie mleka do cappuccino

• Przygotuj espresso zgodnie z wcześniejszą opisanymi wskazówkami.

• Naciśnij przycisk pary, poczekaj, aż zapali się zielona kontrolka.

• Oznacz o, że woda w bojlerze osiągnęła odpowiednią temperaturę. Częstość naciśnięcia dżbanka mlekiem — objętość mleka może się zwiększać nawet trzykrotnie, dlatego wybierz dżbana odpowiedniej wielkości. Najlepsze rezultaty uzyskujesz, stosując zimne mleko pełnotłuszczone.

• Aby osiągnąć najlepszy efekt, zaleca się upuszczanie pewnej ilości pary przed włożeniem dyszy do mleka. Obróć pokrętło regulacji pary w lewo i przytrzymaj je przez 15 sekund, następnie obróć je z powrotem do położenia „+”.

• Umieść dżbanek pod dyszą pary.

• Umieść dyszę w mleku na głębokość ok. 20 mm i obróć pokrętło regulacji pary w lewo. Mleko zacznie zwiększać objętość, a jego konsystencja zacznie stawać się piankowa. Gdy objętość mleka stanie się dwukrotnie większa, zatrzymaj dyszę zakończenie i kontynuuj podgrzewanie mleka. Po osiągnięciu żądanej temperatury (optimum 60 °C) zatrzymaj wytwarzanie pary, obracając pokrętło funkcji pary w prawo.

• Obróć pokrętło regulacji w położeniu „+” i naciśnij przycisk wl/wyl., aby wyłączyć zasilanie.

• Uwaga: Nigdy nie obracaj pokrętła regulacji pary szybko, w przeciwnym razie para nagromadzi się blyskawicznie w krótkim czasie i może wybuchnąć.

• Ważne: Jednorazowo nie należy nigdy używać dyszy pary dłużej niż przez 2 minuty.

• Ważne: Nie należy dopuścić do zagotowania mleka, gdyż tak przygotowane mleko ma niekorzystny wpływ na smak przyrządzanej kawy.

• Uwaga: Aby przyrządzić więcej filiżanek cappuccino, należy najpierw przygotować espresso we wszystkich filiżankach, a następnie do kawy przygotować spienione mleko do wszyskich kaw.

• Uwaga: Wyczyść natychmiast wyciąg pary mokraą gąbką po zatrzymaniu parowania, ale uważaj, ponieważ czas może być nadal góra.

Przygotowywanie gorącej wody

• Naciśnij przycisk wl/wyl. do położenia „0”, a pokrętło regulacji pary ustaw w położeniu „0”. Obróć pokrętło regulacji do położenia „+”.

• Uzurpuj regulacji pary w lewo, z położeniem „0” do „+”. (Obróć pokrętło regulacji pary w lewo, z położeniem „0” do „+”.

• Obróć pokrętło regulacji pary w lewo, z położeniem „0” do „+”. (Obróć pokrętło regulacji pary w lewo, z położeniem „0” do „+”.

• Uwaga: Na początek gorąca woda może zostać wytrącona z rurki.

• Uwaga: Dlatego trzymaj dyszę pary blisko wewnętrznej filiżanki na kawę i upewnij się, że woda nie dotknie skóry, ponieważ może ją poparzyć.

Generowanie pary do podgrzewania płynów

Dyszy pary/gorącej wody (bez urządzenia do spieniania) można użyć do przygotowania gorących napojów, jak gorąca czekolada, woda lub herbatę.

• Wyjmij odłączany zbiornik, napełnij go wymaganą ilością wody.

• Poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia „MAX” na zbiorniku. Włożyć zbiornik do urządzenia.

• Naciśnij przycisk wl/wyl., zapali się czerwona kontrolka.

• Obróć pokrętło regulacji pary w położeniu „+”. Postępuj według instrukcji w punkcie „nagrzewanie”. Urządzenie zacznie się nagrzewać aż do zapalenia się zielonej kontrolki, która oznacza, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.

• Zanurz dyszę pary/gorącej wody w ogrzewanym płynie. Powoli obróć pokrętło regulacji pary w lewo, aby zacząć wytwarzanie pary.

• Uwaga: Dlatego trzymaj dyszę pary blisko wewnętrznej filiżanki na kawę i upewnij się, że woda nie dotknie skóry, ponieważ może ją poparzyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Nie należy nigdy zanurzać kabla zasilającego , wtyczki ani samego urządzenia w wodzie bądź innym płynie.

• Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i oddstawić do osiągnięcia.

• Wszelkie części niesie elektryczne mogą być myte w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed każdym użyciem przepłykiwania powoduje napełnienie bojlera wodą. W przypadku niekorzystania z ekspresem przez kilka dni należy przed nastepnym użyciem przepłykać jego układ za pomocą czystej wody.

• Uwaga: Gdy urządzenie pompuje wodę po raz pierwszy, może być słychać dźwięk. Jest to normalne, jest to usuwanie powietrza w urządzeniu. Dźwięk zaniknie po okolo 2 sekundach.

UŻYTKOWANIE

Nagrzewanie

Aby przyrządzić filiżankę kawy, zaleca się przed parzeniem nagrażać urządzenie, w tym lejek i filiżankę. Dzięki temu zimne części nie wpłyną na aromat kawy.

• Napełnić zbiornik na wodę, poziom wody powinien być między wskaźnikami „MAX” i „MIN”.

• Włożyć filiżankę, zamontować lejek w ekspresie (patrz rozdział „Przed pierwszym użyciem”, Rys. 1, 2 i 3).

• Podłącz urządzenie do zasilania. Upewnić się, że pokrętło pary jest w położeniu „+”.

• Naciśnij przycisk wl/wyl., aby włączyć urządzenie. Zapali się czerwona kontrolka.

Naciśnij przycisk pompy kawy, gdy tylko woda zacznie wypływać, od razu naciśnij go jeszcze raz. Dzięki temu woda jest pompowana ze zbiornika do mechanizmu ekspresu.

• Gdy kontrolka kawy zapali się na zielono, naciśnij włącznik pompy kawy, zaczni wypływać gorąca woda.

• Po 20 wypływaniu wody naciśnij przycisk pompy kawy jeszcze raz. Nagrzewanie jest skończone.

Zaparzanie espresso

• Wyjmij lejek, włożyć go do uchwytu filtra. Do zaparzenia jednej filiżanki kawy użyj mniejszego filtra, a do dwóch — większego.

• Nasyp kawę za pomocą łyżki do odmierzania — do przygotowania jednej filiżanki wystarcza jedna pełna łyżka. Wyrownaj powierzchnię wypasanej kawy i lekko ubij ją za pomocą zintegrowanego z łyżką ubijaka. Usuń z brzegu filtra wszelkie pozostałości kawy. W przypadku kupowania kawy z myślącą ilością, nie nadaje się ona do użytku w ekspressach do kawy. Nigdy nie ubijaj kawy zbyt mocno, gdyż będzie bardziej słabe i będzie miała ciemny kolor. Z drugiej strony, za słabe ubicie powoduje szybkie wypływanie kawy i uszkadzanie pianki o jasnej barwie.

• Zainstaluj uchwyty filtra w ekspresie i obróć go w prawo do pozycji zablokowanego. Wyjmij z filiżanki gorącą wodę użytą do podgrzania. Sprawdź, czy poziom wody w zbiorniku jest odpowiedni dla sterowania.

• Gdy ilość kawy jest już wystarczająca (nigdy nie być duży, gdyż wtedy kawa będzie o stanie — opłynie wartością do 30 ml na filiżance), naciśnij przycisk pompy kawy ponownie. Jeżeli nie zamierzasz parzyć więcej kawy, naciśnij przycisk wl/wyl. ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

• Zdemontuj uchwyty filtra, obracając go w lewo. Po wyjęciu filtra będzie się w nim znajdować woda — jest to normalne zjawisko.

• Abi usunąć zużytą kawę z uchwytu filtra, podnieść plastikowy blok doświetlający, aby dostrzec krawędź filtra, a następnie obróć uchwyty filtra do góry nogami i wyciągnij je.

• Uwaga: Przeciąganie kawy z uchwytu filtra, podnieść plastikowy blok do góry nogami i wyciągnij je.

• Uwaga: W trakcie pracy kontrolka gotowości co pewien czas gaśnie, jest to normalne i oznacza, że grzałka się nagrzewa, aby utrzymać temperaturę w standardowym zakresie.

• Uwaga: Nie pozostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas parzenia, ponieważ czasami wymaga ręcznego sterowania.

SRODKOWISKO

• Po zakończeniu eksplotacji urządzenia nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Urządzenie powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronycznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach i na opakowaniu informuje o konieczności recyklingu tych produktów.

• Wszelkie części elektryczne i elektroniczne powinny być recyklowane.

• Wszelkie części mechaniczne powinny być recyklowane.

• Wszelkie części twarde powinny być recyklowane.

• Wszelkie części miękkie powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw sztucznych powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw naturalnych powinny być recyklowane.

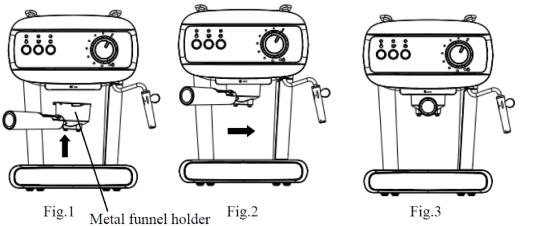
• Wszelkie części z tworzyw polimerowych powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw polimerowych powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw polimerowych powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw polimerowych powinny być recyklowane.

• Wszelkie części z tworzyw polimerowych powinny być recyklowane.



Dôležité: Espresso nemôžete pripravovať, pokiaľ spotrebíci najskôr nevypláchnete. Vypláchanaci cyklus spôsobí, že sa ohrieva naplní vodu. Ak ste kávovar niekoľko dní nepoužili, skôr ako ho opäť použijete, výčistte ho čistou vodou.

* Poznámka: Keď spotrebíci čerpá vodu prvykrát, môže vydávať zvuk. Je to normálne, lebo sa z neho uvoľnuje vzduch. Tento zvuk prestane asi po 20 sekundach.

POUŽIVANIE

Predchrevanie

Aby ste si pripravili dobrú kávu, odporúčame vám zariadenie vrátane lieváky a šálky najprv predchriť. Na chut kávy tak nebudú vplyváť studené diely.

* Napíňte zásobník na vodu. Hladina vody by sa mala nachádzať v rozsahu od „MAX“ do „MIN“.

* Do lievika vložte filter a lievik nasadte na kávovar (podľa kapitolky „Pred prvým použitím“, obr. 1, 2 a 3).

* Pod lievik položte šálku na espresso.

* Zariadenie pripojiť do elektrickej zásuvky. Regulátor pary musí byť otvorený v polohе „J“.

* Zariadenie zapnite sťačením vypínača. Rozsvieti sa červená kontrolka napájania.

* Sťačte tláčidlo čerpadiel kávovaru. Keď záčne voda vytiekať, okamžite ho sťačte znova. Tento krok slúži na prečerpanie vody zo zásobníka do telesa zariadenia.

* Keď sa kontrolka prípravy kávy rozsvieti nazeleno, mali by ste sťačiť tláčidlo čerpadiel kávovaru. Keď záčne vytiekať horúca voda.

* Keď voda vytiekala 20 sekund, znova sťačte tláčidlo čerpadiel kávovaru. Predchrevanie je dokončené.

Priprava espresso

* Lievik otvorte v smere hodinových ručičiek a odpojte ho.

* Vyberte požadovaný filter a vložte ho do držiaka filtra. Menší filter použite na prípravu jednej šálky kávy. Váčsi použite v prípade, že prípravujete dve šálky.

* Kávu nasypom pomocou odmernej lyžice, jednu lyžicu na šálku, vynorvajte povrch, potom jemne zatačte s utlácadlom odmernej lyžice a odstráňte všetky metu kávy okolo okraja. Pri kúpe mletej kávy si overte, či je vhodná na použitie v kávovaroch. Káva nikdy neuhľadáte príliš silno, inak bude káva vytiekať pomaly a pena bude velmi tmavá. Ak ju však uliaťte nedostatočne, káva bude vytiekať príliš rýchlo a pena bude veľmi svetlá.

* Pripote držiak filtra na zariadenie, otočte ho doprava a zaistite na mieste. Do šálky vypustite horúcu vodu, ktorú ste vytiekli.

* Prechrevanie: Štartujte tláčidlo čerpadiel kávovaru späť až po malu sviest. Štartujte tláčidlo čerpadiel kávovaru späť až po malu sviest.

* Keď máte dostatok kávy, ale väčšinu príliš mnho, inak bude slabá (optimalné dávka 30 ml na šálku), znova rúčne sťačte tláčidlo čerpadiel kávovaru. Ak nebudešte pripravovať ďalšiu kávu, zariadenie vypnute sťačením vypínača.

* Otočením dolava odstráňte držiak filtra. Pri odstránení filtra na ňom bude voda. Je to bežný jav.

* Na odstránenie použitej kávy z držiaka filtra nadvinuite plastový lisovací blok a zatačte na okraj filtra. Potom otočte držiak filtra opäne a vyklepte z neho mletú kávu.

Poznámka: Počas prevádzky sa bežne stáva, že kontrolka prípravnosti zhasne. Znamená to len, že ohrievač sa zahrieva, aby udržal teplotu v štandardnom rozsahu.

Dôležité: Počas výroby kávy neodchádzajte od kávovaru. Niektorí je totiž potrebné manuálne cvičanie.

Naparovanie mlieka na cappuccino

* Pripote espresso podľa popisu výše.

* Skontrolujte, či je v zásobníku na vodu voda.

* Sťačte tláčidlo prípravy pary. Počkajte kým sa nerozsvieti zelená kontrolka. Znamená to, že ohrievač dosiahol správnu teplotu.

* Do nádoby dajte trochu mlieka. Mlieko môže zváčiť svoj objem až trojásobne, preto výberete nádobu vhodnej veľkosti. Najlepšie vysledky dosiahnete so studeným polotučným mliekom.

* V záujme dosiahnutia čo najlepšieho výsledkov odporúčame najprv odpustiť trochu pary a až potom dýzu ponoriť do mlieka. Regulátor pary otočte dolava. Nechajte ho v tejto polohе 15 sekúnd a následne ho znova otočte do polohy „J“.

* Nádobu umiestnite pod dýzu pary.

* Dýzu ponorete do mlieka iba 20 mm a otočte regulátor pary proti smeru hodinových ručičiek. Objem mlieka sa začne zväčšovať a obvája sa pena. Keď sa objem mlieka zdvojnásobí, upíne ponorte dýzu a pokracujte v zahrievaní mlieka. Po dosiahnutí požadované teploty (optimálne 60 °C) zastavte paru otočením regulátoru pary v smere hodinových ručičiek.

* Ovládač otočte do polohy „J“ a sťačením vypínača zariadenie vypnite.

Poznámka: Nikdy neotvárať regulátor pary príliš rýchlo. Mohlo by dojst k náhlemu nahromadeniu par v krátky čas, což zvýši potenciálne riziko výbuchu.

Dôležité: Dýzu paru nikdy nepoužívajte dlhšie ako 2 minuty súčasne.

Dôležité: Nikdy nenechajte mlieko zovrieť, pretože by to poskodilo chut kávy.

Dôležité: Na prípravu viac ako jednej šálky kapučína, príprave najskôr espresso a na koniec príprave fľašané mlieko na všetky kapučíny.

Dôležité: Po ukončení režimu pary okamžite odistite výstupný otvor paru vlnkou špongiou. Dávajte si väčši pozor, lebo môže byť ešte veľmi horúci.

Priprava horúcej vody

* Vypínač prepnite do polohy „J“ a regulátor pary do polohy „0“. Regulátor otočte po polohu ohrejovej. Rozsvieti sa červená kontrolka. Po krátkej čiastočnej kontrole zhasne a rozbrighti sa zelená kontrolka, ktorá informuje, že zariadenie dosiaholo správnu teplotu.

* Následne otočte regulátor paru do polohy „0“ až do polohy „+“ v protismere hodinových ručičiek. (Regulátor otočte minimálne o 135°). Regulátor následne otočte po polohu prípravy kávy/horúcej vody. Z dýzy na paru/ohrúcu vodu bude vytiekať horúca voda.

Dôležité: Z trubice pre paru môže horúca voda spočiatku striekat'. Preto dýzu na paru umiestnite k vnútornému okraju šálky na kávu a zamedzte kontaktu tejto vody s pokožkou, aby nedošlo k popáleniu.

Priprava pary na ohrev kvapalin

Dýza pary/ohrúcej vody (bez zariadenia na výrobu peny) sa dá využiť pri výrobe horúčikových nápojov, ako je horúca čokoláda, voda alebo čaj.

* Vytiahnite odoberateľný zásobník a napíňte ho požadovanou vodou.

Urovní vodu by nemala prekročiť známku „MAX“ na zásobníku.

* Následne vložte správne do zariadenia.

* Sťačte vypínač, rozbrighti sa červená kontrolka.

* Regulátor paru otočte do polohy „J“. Postupujte podľa pokynov v časti „Predchrevanie“. Zariadenie spustí predchrevanie. Keď sa rozbrighti zelená kontrolka, zariadenie dosiaholo tú správnu teplotu.

* Dýzu pary/ohrúcej vody ponorte do kvapaliny, ktorú chcete ohrievať. Regulátor paru pomaly otočte v protismere hodinových ručičiek, kým nezachez z dýzy vychádzať paru.

* Po dosiahnutí zelenej teploty otočte regulátor pary do polohy „J“.

* Sťačením vypínača zariadenie vypnite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

* Kábel, zástrčku ani spotrebíci sám nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

* Pred čistením spotrebíci vždy vytiahnite zo zásuvky a nechajte vychladnúť.

* Všetky neelektrické diely je možné umývať v horúcej vode s čistiacim prostriedkom. Pred opakovaným použitím nechajte vysúšiť. Tieto súčasti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Nikdy nepoužívajte dŕsné čistiacie prostriedky.

Dýza pary/ohrúcej vody

* Gumiavú hadičku stiahnite smerom dolu a starostlivo ju vypláchnite. Skontrolujte, či otvory v dýze nie sú upchaté. V opačnom prípade ich uvolnite s pomocou ostrého predmetu.

Odvádzanie

* Spotrebíci je treba zbaľovať vodného kameňa každý mesiac. V opačnom prípade sa zhorší kvalita kávy a vodný kameň usadený v spotrebíci môže spôsobiť trávce a neopráviteľné poškodenie spotrebíci.

* V prípade, že používate pevný prostriedok na odstránenie vodného kameňa v strednej vode úplne rozprustil, než ho nalejete do nádoby na vodu, neskorúvať používate prostriedky na odstránenie vodného kameňa na báze mineralných kyselin, ako napr. kyseliny sirovej, kyseliny amidosulfonovej a kyseliny octovej (napr. octa), alebo prostriedky na odstránenie vodného kameňa môžu spotrebíci poskytnúť.

* Prostriedok na odstránenie vodného kameňa zmiešajte so studenou vodou v odmernej nádobe podľa pokynov. Nádoba na vodu napíšte po značke Max požadovaný rozložokom na odstránenie vodného kameňa.

* Prostriedok na odstránenie vodného kameňa neskorúvať súčasne s vodou v odmernej nádobe podľa pokynov. Nádoba na vodu vymiešajte so studenou vodou v odmernej nádobe podľa pokynov.

* Vložte do spotrebíci lieviku.

* Pod dýzu pary/ohrúcej vody umiestnite šálku.

* Pripote kápajúci horúcu vodu do polohy „+“. Regulátor paru nastavte proti smeru hodinových ručičiek do polohy „+“. Ovládač nastavte do polohy ohrevu kávy.

* Spotebíci nechajte 15 minút odpočívať, potom sťačte hlavný vypínač a kávová funkčná tláčidlo, dokiaľ sa nádoba na vodu nevypárdni.

* Skontrolujte, že vodný kameň je odstránený a neskorúvať.

* Skontrolujte, že vodný kameň je odstránený a neskorúvať.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.

* Počas odstránenia vodného kameňa zlepšiť výkon vodnej vody.